# MANITOBA

## THE CHILDREN'S HOME OF WINNIPEG INCORPORATION ACT

RSM 1990, c. 31

## LOI CONSTITUANT EN CORPORATION « THE CHILDREN'S HOME OF WINNIPEG »

L.R.M. 1990, c. 31

As of 2017-04-24, this is the most current version available. It is current for the period set out in the footer below.

It is the first version and has not been amended.

Le texte figurant ci-dessous constitue la codification la plus récente en date du 2017-04-24. Son contenu était à jour pendant la période indiquée en bas de page.

Il s'agit de la première version; elle n'a fait l'objet d'aucune modification.

## LEGISLATIVE HISTORY

### *The Children's Home of Winnipeg Incorporation Act*

| Enacted by | Proclamation status (for provisions in force by proclamation) |
|---|---|
| RSM 1990, c. 31 | |

## HISTORIQUE

### *Loi constituant en corporation « The Children's Home of Winnipeg »*

| Édictée par | État des dispositions qui entrent en vigueur par proclamation |
|---|---|
| L.R.M. 1990, c. 31 | |

## CHAPTER 31

## THE CHILDREN'S HOME OF WINNIPEG INCORPORATION ACT

WHEREAS The Children's Home of Winnipeg was duly incorporated by an Act of the Legislative Assembly of Manitoba, being chapter 59 of the *Statutes of Manitoba, 1887*;

AND WHEREAS the said corporation has since continuously carried on work for the care of children;

AND WHEREAS due to changes in methods and practices which have developed and taken place in the field of child welfare, the Act was repealed and was replaced by *An Act respecting "The Children's Home of Winnipeg"*, assented to April 6, 1944;

AND WHEREAS the Minister of Justice has caused the said Act to be prepared in English and French for re-enactment in accordance with a judgment dated June 13, 1985 and an order dated November 4, 1985 of the Supreme Court of Canada;

THEREFORE HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Manitoba, enacts as follows:

## CHAPITRE 31

## LOI CONSTITUANT EN CORPORATION « THE CHILDREN'S HOME OF WINNIPEG »

ATTENDU QUE l'établissement dénommé « The Children's Home of Winnipeg » a été dûment constitué en corporation par une loi de l'Assemblée législative du Manitoba, au chapitre 59 des « *Statutes of Manitoba, 1887* »;

ATTENDU QUE cette corporation pourvoit depuis aux besoins des enfants;

ATTENDU QU'en raison de changements dans les méthodes et les pratiques mises au point dans le domaine du bien-être de l'enfance, cette loi a été abrogée et a été remplacée par la loi intitulée « *An Act respecting "The Children's Home of Winnipeg"* » sanctionnée le 6 avril 1944;

ATTENDU QUE le ministre de la Justice a fait rédiger la présente loi en français et en anglais en vue de sa réadoption en conformité avec un jugement et une ordonnance de la Cour suprême du Canada datés respectivement du 13 juin 1985 et du 4 novembre 1985;

PAR CONSÉQUENT, SA MAJESTÉ, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Manitoba, édicte :

**Continuation**
**1** The Children's Home of Winnipeg (hereinafter referred to as "the corporation") is continued as a corporation consisting of those persons who are members or life members of the corporation on the coming into force of this Act and such other persons as shall become members of the corporation.

**Corporate powers**
**2** In addition to the powers, rights and privileges conferred on and vested in the corporation by any other Act of the Legislature, the corporation shall have full power and authority,

(a) to acquire, take, accept, and receive by grant, purchase, lease, gift, devise, bequest, or otherwise howsoever, and to possess, hold, use, enjoy, sell, exchange, mortgage, lease, dispose of, or otherwise deal with, any and all property, both real and personal, of every nature and kind whatsoever, for the purposes for which the corporation is incorporated, and to make and execute all instruments and documents and do all acts, matters, or things requisite or necessary therefor;

(b) to invest all or any sums of money belonging to it, or held by it in trust, in any securities in which a trustee may, under the laws of the province, invest trust funds;

(c) to draw, make, accept, endorse, execute, and issue promissory notes, bills of exchange, and other negotiable or transferable instruments;

(d) to do all such other things as may be incidental or conducive to the attainment of the purposes and objects and the exercise of the powers of the corporation;

and shall have the general capacity which the common law ordinarily attaches to corporations incorporated by royal charter under the great seal.

**Use of property**
**3** All the property, both real and personal, now owned, possessed, held, used or enjoyed by The Children's Home of Winnipeg as incorporated by chapter 59 of the *Statutes of Manitoba, 1887*, shall be owned, possessed, held, used and enjoyed by the corporation, and may be used by the corporation, as the directors shall from time to time determine, in the furtherance of its objects as hereinafter set forth.

**Prorogation**
**1** L'établissement dénommé « The Children's Home of Winnipeg » (ci-après appelé la « Corporation ») est prorogé à titre de corporation composée des personnes qui en sont membres.

**Pouvoirs**
**2** La Corporation est dotée des pouvoirs généraux que la common law accorde ordinairement aux corporations constituées par charte royale marquée du grand sceau et, en plus des attributions conférées ou dévolues par une loi provinciale, la Corporation est investie du pouvoir :

a) d'acquérir, de prendre, d'accepter et de recevoir, notamment par subvention, achat, bail, don ou legs, des biens réels ou personnels, de les posséder, d'en être titulaire ou d'en avoir l'usage, de les utiliser, d'en jouir, de les vendre, de les échanger, de les grever par hypothèque, de les donner à bail, de les aliéner ou ou d'en disposer aux fins pour lesquelles elle a été constituée en corporation; de faire et de passer les instruments et les documents et d'accomplir ce qui est requis ou nécessaire à ces fins;

b) de placer, en tout ou en partie, les fonds, dont elle est propriétaire ou qu'elle détient en fiducie, dans les valeurs mobilières dans lesquelles les fiduciaires peuvent placer des fonds en fiducie en vertu des lois du Manitoba;

c) de tirer, de faire, d'accepter, d'endosser, de passer et d'émettre des billets à ordre, des lettres de change et d'autres instruments négociables ou transférables;

d) d'accomplir ce qui est accessoire ou propice à la réalisation de sa mission et à l'exercice de ses pouvoirs.

**Utilisation des revenus**
**3** La Corporation a à sa disposition, possède, détient et utilise tous les biens réels et personnels que possède, détient, utilise et a à sa disposition « The Children's Home of Winnipeg », constitué en corporation par le chapitre 59 des « *Statutes of Manitoba, 1887* »; la Corporation peut utiliser ces biens de la manière que les administrateurs déterminent, aux fins de l'avancement de ses objets en application de la présente loi.



Accessed: 2017-04-24
Current from 1990-11-14 to 2017-04-20
Date de consultation : 2017-04-24
À jour du 1990-11-14 au 2017-04-20

**Objects**
**4** The objects of the corporation shall be the care and training of children and of adult persons who by reason of age, infirmity or disability, mental or physical, are unable to care for themselves.

**Board of directors**
**5(1)** The affairs of the corporation shall be managed by a board of not less than seven nor more than 36 directors.

**Election of directors**
**5(2)** The directors of the corporation shall be elected by the members at a general meeting assembled at such place within the province and at such time as its by-laws shall prescribe.

**Powers of directors**
**6(1)** The directors shall have full power in all things to administer the affairs of the corporation and may

(a) make or cause to be made for it any description of contract into which it may lawfully enter; and

(b) make by-laws for regulating,

(i) subject to section 5, the number of directors, their term of office and the filling of vacancies for any unexpired term or terms of office,

(ii) the appointment, functions, duties and removal of agents, officers and servants, the security to be given by them to the corporation and their remuneration,

(iii) the time at which, and place where, the annual meeting is to be held,

(iv) the calling of meetings, regular and special, of the board of directors,

(v) the quorum, and the procedure in all things at meetings,

(vi) the qualifications and terms of admission of members, and

(vii) the conduct in all other particulars of the affairs of the corporation.

**Objets**
**4** La corporation a pour objets l'entretien et la formation d'enfants et d'adultes qui, en raison de leur âge ou d'un handicap mental ou physique, ne peuvent prendre soin d'eux-mêmes.

**Conseil d'administration**
**5(1)** Un conseil d'administration composé d'au moins sept et d'au plus 36 personnes administre les affaires de la Corporation.

**Élection des administrateurs**
**5(2)** Les membres élisent les administrateurs de la Corporation à une assemblée générale tenue au Manitoba, à un endroit et au moment déterminés par règlement administratif.

**Pouvoirs des administrateurs**
**6(1)** Les administrateurs ont plein pouvoir d'administrer les affaires de la Corporation et ils peuvent :

a) faire ou faire faire tout genre de contrat licite;

b) prendre des règlements administratifs régissant :

(i) sous réserve de l'article 5, le nombre des administrateurs, la durée de leur mandat, et la manière de combler une vacance pour un mandat non expiré,

(ii) la nomination, les fonctions, les obligations et la révocation de ses mandataires, dirigeants et préposés, la caution qu'il doivent fournir à la Corporation et leur rémunération,

(iii) le moment et l'endroit où sont tenues les assemblées annuelles,

(iv) la convocation des réunions, ordinaires ou extraordinaires, du conseil d'administration,

(v) le quorum ainsi que la procédure à suivre, au cours de ces réunions et assemblées,

(vi) les conditions à remplir pour devenir membre,

(vii) la conduite en tout point des affaires de la Corporation.



Accessed: 2017-04-24
Current from 1990-11-14 to 2017-04-20
Date de consultation : 2017-04-24
À jour du 1990-11-14 au 2017-04-20

**Confirmation of by-laws**
**6(2)** Every by-law and every repeal, amendment or re-enactment thereof, unless in the meantime confirmed at a general meeting of the corporation called for that purpose, shall have force only until the next annual meeting, unless confirmed at the annual meeting.

**Ratification des règlements administratifs**
**6(2)** À moins d'être ratifié à une assemblée générale de la Corporation convoquée à cette fin, un règlement administratif, sa révocation, sa modification ou sa réadoption demeure en vigueur seulement jusqu'à l'assemblée annuelle suivante, à moins d'être ratifié à cette assemblée annuelle.

**Validation of procedural matters**
**7** No act, matter or proceeding done, or purporting to have been done, by the corporation in the carrying on of its business and its work for the care of children on and after June 10, 1887, shall be invalid merely because of any irregularity in procedure or form including, but without restricting the generality of the foregoing, any failure to comply strictly with the provisions of chapter 59 of the *Statutes of Manitoba, 1887*, relating to the number of directors, the election of directors, their term of office, the time and place of holding meetings, annual and special, and the notice to be given in respect of the calling of meetings.

**Validation de questions de procédure**
**7** Un acte accompli ou une procédure engagée par la Corporation, ou censé l'avoir été par elle dans la poursuite de ses activités qui ont pour objet de pourvoir aux besoins des enfants depuis le 10 juin 1887, ne peut être déclaré nul simplement en raison d'un vice de forme ou de procédure, notamment le défaut de se conformer rigoureusement aux dispositions du chapitre 59 des « *Statutes of Manitoba, 1887* », relatives au nombre d'administrateurs, à leur élection, à la durée de leur mandat aux lieu et date des réunions et des assemblées, annuelles et extraordinaires, et à l'avis de convocation de ces réunions et assemblées.

**NOTE: This Act replaces S.M. 1944, c. 4.**

**NOTE : La présente loi remplace le c. 4 des « *S.M. 1944* ».**